

SYNTHÈSE
DES
NOUVELLES
DE
PRESSE VIETNAMIENNE
I

Bulletin hebdomadaire

No 26

du 15/6 au 11/7/66

LA GUERRE ET LA PAIX AU VIET-NAM

Revue de Presse du 15/6 au 11/7/1966

↳) lors qu'au début du mois de JUIN, la Presse locale mettait en vedette les nouvelles politiques, à partir du 16 Juin les choses changerent brusquement, on insista sur ce qui eut trait à la paix au Viêt-nam.

CHINH-LUAN du 17/6, avec titre sur 8 colonnes : " Campagne internationale pour la paix au Vietnam - Mme Ghandi est à Moscou, M. Renning envoie special du Canada s'entretient avec Hanoi - Il se pourrait que Hanoi a bout de force, acceptera enfin la table de Conference ". Le 21/6, on lit aussi le titre sur 8 colonnes : " Echec total de M. Renning - Les Etats-Unis sont decides a redoubler ses efforts de guerre ". Le 22/6, en vedette : " Bien que s'opposant à tout projet de paix, la Chine Communiste s'entretient avec la Roumanie au sujet du Vietnam, - Echanges de vue entre la France et l'URSS." Autre titre sur 2 colonnes, également en premiere page : " Nouvelles propositions de l'ONU au sujet du Vietnam." Le 23/6, ce même journal publie en premiere page : " On parle encore du voyage de M. Renning au Nord Vietnam - M. U-Thant fait ses preparatifs pour se rendre en URSS et etudier le probleme de la paix au Vietnam ". Mais le jour suivant, le 24/6, il annonce, sur 8 colonnes : " Resultats des conversations entre M. Renning et le ministre des Affaires Etrangères du Nord Vietnam : Le Nord Vietnam rejette tout projet de paix même si les Etats-Unis renoncent aux raids aeriens contre le Nord - par contre, l'URSS ne demande pas le retrait des troupes americaines du Vietnam comme condition prealable de tout projet de paix ". En page 3, sur 4 colonnes : " Pendant la Journée de l'Aide Internationale, le ministre des Affaires Etrangères Trân-vân-Bô a presente son projet de paix au Vietnam centre sur 4 points : Les troupes allies n'ont plus de raison d'être de sejourner au Vietnam une fois la paix revenue - Si les communistes recommencent leurs attaques ou leurs menaces, le Vietnam se reserverent toujours le droit de refaire appel à l'aide des allies ". Le 25/6, sur 8 colonnes : " La Maison Blanche reexamine les resolutions du Congres : La guerre va prendre plus d'ampleur ". Les 26 et 27/6 : " Sous la pression de l'opposition et de la foule, le President Johnson doit adopter une politique plus ferme. - Les partisans de l'escalade de la guerre ont le dessus - Le congres va augmenter les depenses de guerre ". Le 28/6, sur 8 colonnes : " Le probleme du Vietnam fait l'objet des preoccupations de premier plan des travaux de la SENATO. La Grande Bretagne va-t-elle contribuer à l'effort de guerre au Vietnam ? Les communistes ont rejete les propositions de M. U-Thant, mais l'Australie veut toujours entrer en contact avec Hanoi." Le 29/6, on lit les titres suivants : " Extension des raids contre le Nord Vietnam, bombardement des depôts d'essence à 59 kms de Vinh ". " Repense du Nord Vietnam aux demarches pour la paix :

Le Nord Vietnam...

Le Nord Vietnam continue à utiliser les canons pour tout dialogue ".
 Le 30/6, sur 8 colonnes : " Les Etats-Unis vont augmenter l'effectif militaire pour être en mesure de remplir leurs engagements. Le ministre des affaires americaines a fait connaître indirectement que les Etats-Unis chercheraient à épargner les ambassades s'ils bombardent Hanoi - Les Anglais prennent l'engagement de soutenir moralement et politiquement le Vietnam - La SEATO va constituer des équipes de conseillers militaires pour les pays qui combattent le communisme."
 Autre titre sur 4 colonnes : " Guerre ou Paix ? Ho-chi-Minh à Pekin, Lê-Duân à Moscou pour consultations au sujet de l'actualité militaire ".

Le 1er Juillet 1966, tous les quotidiens annoncent sur 8 colonnes : " Hier, dans l'après-midi, pendant à peu près une heure, 46 bombardiers américains ont détruit les dépôts d'essence de Hanoi et de Haiphong " (CHINH LUÂN). " Tournant décisif dans la guerre au Vietnam : les Américains ont effectivement bombardé Hanoi et Haiphong " (SUNG). " Pour la première fois, les avions américains ont bombardé les dépôts d'essence de Hanoi et de Haiphong " (DÂN TIEN). " Les dépôts d'essence de Hanoi, Haiphong et Bôson sont bombardés " (XÂY DUNG). " Bombardement des dépôts d'essence de Hanoi et Haiphong, une colonne de fumée de 7.000 mètres d'élève au-dessus de Hanoi et de Haiphong " (CHANH DẠO, sur 4 colonnes).

Les jours suivants, les quotidiens continuent à parler des bombardements, comme CHINH LUÂN dans son numéro du 2/7 sur 8 colonnes : " Le Président Johnson reste calme devant le déchaînement des critiques de ses alliés, le bombardement continuera comme prévu ". XÂY DUNG du 2/7, sur 8 colonnes : " Les dépôts d'essence de Hanoi bombardés pour la deuxième fois. QUYET TIEN du 3/7 : " Le Président Johnson : les raids aériens contre le Nord Vietnam continueront avec la même intensité jusqu'à ce que Hanoi accepte une paix digne ". SUNG du 3/7, sur 4 colonnes : " Après trois jours d'escalade, le Président des Etats-Unis propose : une salle, une table de conférence pour les destinées du Vietnam ". CHANH DẠO du 3/7 : " Départ précipité du Premier Ministre Anglais pour les Etats-Unis - Le Président Johnson cherche à rassurer le Premier Ministre qui a manifesté son intention de s'opposer au bombardement de Hanoi et de Haiphong - M. Stewart condamne les attaques aériennes récentes des Etats-Unis - L'Assemblée Nationale de la Grande-Bretagne et du Canada mise en branle par les événements du Vietnam ". " Communiqué du Président Johnson à Hanoi : Les Etats-Unis vont rester au Vietnam jusqu'au moment où la paix sera revenue ". MIEN TAY du 3/7, sur 8 colonnes : " Cinquante députés socialistes anglais lancent un appel aux Etats-Unis et au Nord Vietnam leur conseillant de mettre fin à la guerre au Vietnam ". DÂN CHUNG du 3/7 : " Le Pentagone a désigné huit objectifs faisant l'objet de futures attaques aériennes : les aéroports pour avions à réaction et les usines électriques " (sur 8 colonnes). TV BQ du 3 et 4/7, sur 4 colonnes : " M. G. Ball : nous contrainsons les communistes à capituler - Hanoi évacue ses habitants... ". Autre titre : " Déclaration de M. Nguyen-Vao-Ky à Biên-Hoa : " Il faut intensifier encore les raids contre le Nord Vietnam ". XÂY DUNG, les 3 et 4/7, sur 8 colonnes : " Le Président Johnson lance un appel à Hanoi demandant l'ouverture des négociations - Le problème des raids aériens est porté devant le Conseil de Sécurité à l'ONU - Déclaration de M. Golberg : Le vrai problème est de mettre fin à la guerre... "

à la guerre et non aux raids aériens - Vatican exprime ses regrets quant aux raids aériens contre Hanoi et Haiphong ". CHINH LUAN les 3 et 4/7/66 sur 5 colonnes : " Tout en condamnant l'escalade tentée par les Américains, les communistes soviétiques et chinois restent inactifs - Les chinois dénoncent l'URSS d'être au courant des intentions des Américains de bombarder Hanoi et Haiphong - Le Président De Gaulle fait éliminer les passages condamnant la politique des Etats-Unis dans le communiqué commun avec l'URSS ". Autres titres : " Discours sensationnel du Général De Gaulle : Amener l'adversaire à se trainer sur la table de conférence même si l'on a à affronter les communistes chinois ". " Après le bombardement de Hanoi et de Haiphong, on repare des démarches pour la paix."

Depuis la date du 4/7/66, la presse repare des activités de l'Institut du Dharma et de celles du gouvernement, toutefois une part importante est réservée au problème de la paix au Vietnam. CHANH DAO du 4/7, sur 3 colonnes, en première page : " Démarches pour la paix au Vietnam : Négociations après Noël 1966 ? L'Inde prend contact avec les dirigeants du gouvernement Ho-chi-Minh. Le Sous-Secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères anglais prend le chemin de Moscou en vue d'une prochaine ouverture des conférences de Genève." SONG, le 5/7, sur 4 colonnes : " Conférence de Presse de M. Nguyen-cao-Ky à Da-Nang : Les communistes sont seulement capables de tenir trois mois tout au plus." BAN CHUNG les 4 et 5/7, sur 3 colonnes : " La Chine communiste menace de prendre part aux combats. Réactions américaines : le Vietnam sera protégé jusqu'au bout." CHANH DAO, le 5/7 : " M. STEWART : l'opinion publique est du côté de ceux qui s'élèvent contre le bombardement de Hanoi et de Haiphong ". CHINH LUAN le 5/7, sur 8 colonnes : " La presse communiste soviétique rassure la foule : La guerre au Vietnam ne dégènera pas en conflit international." TIA SANG le 6/7 : " Les pays de l'Europe septentrionale sont prêts à envoyer des troupes au Vietnam si elles y sont nécessaires pour maintenir la paix ". SONG, le 6/7 : " Le ministre des Affaires Etrangères des Etats-Unis est arrivé à Tokyo, des milliers de policiers, sont mobilisés pour contenir les manifestants " - " Menace des communistes chinois : La Chine continentale est prête à marcher sur le Nord Vietnam par voie terrestre." - " Le problème du Vietnam sera porté devant le Parlement Anglais le 7/7/66." TV DE du 6/7 : " Réunion des pays du Pacte de Varsovie fixent en 3 points la politique à adopter, à l'égard du Vietnam." CHANH DAO du 6/7 : " La presse anglaise s'inquiète de ce que la Grande-Bretagne pourrait être en désaccord avec la politique américaine à cause des récents événements au Vietnam." " Peking : le bombardement de Hanoi et de Haiphong pourrait amener la Chine continentale à accorder une aide illimitée au Nord Vietnam." TIA SANG du 7/7, sur 8 colonnes : " Le Nord Vietnam vit sous la menace de la guerre : " La Chine communiste demande de bombarder les Etats-Unis si elle est attaquée." " Est-il vrai que l'URSS va envoyer des volontaires au Nord Vietnam ? " - " A Varsovie la délégation soviétique déclare : Les Etats-Unis vont menacer l'Europe Centrale si les Vietcong sont vaincus au Vietnam du Sud ? " - TIENG VANG du 7/7 : " Avertissement de Ho-Chi-Minh à l'URSS et à la Chine continentale : Sans leurs interventions, le Nord Vietnam serait obligé de négocier " - " Rencontre à Honolulu

du Ministre...

du ministre des Affaires Etrangères américain et du Commandant en Chef Sharp pour échanges de vues sur l'escalade de la guerre ". XÂY DỰNG du 7/7, sur 8 colonnes : " La Chine Continentale dénonce les dirigeants soviétiques de s'être entendu avec les Américains dans leurs attaques aériennes contre Hanoi et Haiphong ". CHANH ĐÀO du 7/7 : " Le problème du Vietnam est le problème actuel le plus ardu et le plus dangereux - Manifestations contre M. Dean Rusk au Japon : 83 blessés, 8 arrêtés. " " Un hebdomadaire Français prédit que Ho-Chi-Minh va accepter les négociations vers le milieu de 1967 " (Pour cette nouvelle, CHINH LUÂN du même jour la présente sur 8 colonnes ; il en est de même de QUÝT TIẾN). CHANH ĐÀO 8 et 9/7, sur 3 colonnes : " La Chambre des Communes de la Grande Bretagne adopte une motion demandant la cessation des hostilités au Vietnam pour permettre à la population des 2 Vietnams de décider eux-mêmes de leur sort. " DÂN TIẾN du 8/7 : " Profondes répercussions de la guerre au Vietnam sur la vie politique anglaise - Motions définissant la position anglaise vis à vis du Vietnam. " " A Quang Tây, sur la frontière sino-vietnamienne, les villages se préparent à affronter les troupes américaines à n'importe quel moment ". TIẾNG VANG DU 8/7, sur 8 colonnes : " Départ à l'improviste du Premier Ministre français pour Londres pour échanges de vues avec le Premier Ministre anglais sur le Vietnam. " " M. Trần Nghi estime qu'il est impossible de continuer une ligne de politique confuse à l'égard du Vietnam, cependant que Ho-Chi-Minh réclame le retrait des troupes américaines sans faire allusion à aucune autre condition - Les partisans de la politique de force aux Etats-Unis demandent le blocus du port de Haiphong - Cinquante aviateurs américains sont promenes dans les rues de Hanoi ou ils sont l'objet d'insultes de la foule déchaînée - Grande activité des raids aériens : 106 sorties dans la journée, 6 centres industriels sont bombardés ". DÂN CHÚ du 9/7, sur 8 colonnes : " Madame Indira GANDHI, Premier Indien envoie un message à l'Angleterre et à l'URSS leur demandant de convoquer la Conférence de Genève pour résoudre le problème vietnamien ". Autre titre : " Le départ du Premier Ministre anglais pour l'URSS n'est fixé qu'après le bombardement des dépôts d'essence de Hanoi et de Haiphong. " SONG du 9/7 sur 4 colonnes : " Cependant que M. Sainteny se prépare à quitter Hanoi, la France et l'Angleterre vont conjuguer leur effort pour faire des démarches en vue de la paix ". " Conférence de Genève réclame d'urgence par M. U-Thant et le Premier Indien. " CHINH LUÂN du 9/7 : " Les dépôts d'essence de Haiphong bombardés à nouveau. " Comme nouvelle de dernière heure : " Le général Nguyễn-văn-Thiệu déclare qu'un débarquement au Nord Vietnam est possible. " SONG du 10/7 : " Cependant que l'Angleterre et la France travaillent au communiqué commun, le Premier Indien présente un projet de paix de 6 points. " MIỀN TÂY du 10/7, sur 8 colonnes : " Le Japon demande aux Etats-Unis de mettre fin à la guerre au Vietnam " " Le général Nguyễn-văn-Thiệu déclare : Hanoi manœuvre avec le colonialisme en vue de neutraliser le Sud Vietnam. Seule une action directe contre le Nord permet de mettre fin à la guerre. " Mais au sujet des déclarations du général Nguyễn-văn-Thiệu, CHINH LUÂN donne une autre version : " Rien ne s'oppose à ce que le problème du Vietnam soit résolu sur les bases de l'Accord de Genève 1954 " (titre sur 4 colonnes). Ce journal met en vedette les informations concernant les aviateurs américains : " Hanoi va juger les aviateurs américains ". Autre titre : " Les Américains multiplient les forces de pression, un débarquement au

Nord Vietnam est possible." " Echec pour la France et l'Inde dans leurs démarches pour la paix.", DÂN TIẾN du 11/7 : " Protestation de l'URSS au sujet des bâtiments soviétiques en rade de Haiphong menacés par les bombardements américains." XÂY DỰNG du 11/7 : " Le Nord Vietnam rejette le programme de 6 points de Madame Gandhi ". MIỀN TÂY les 11 et 12/7, sur 8 colonnes : " L'Inde et l'Angleterre travaillent ensemble à réaliser la paix au Vietnam ". CHANH ĐẠO du 11/7 : " Les Etats-Unis comptent sur la contribution roumaine et yougoslave à l'oeuvre de paix au Vietnam " Autre nouvelle : " Pour le mois d'Avril 1966, 10.000 réguliers du Nord Vietnam se sont infiltrés au Sud Vietnam."

— 88 —

II Insi, une lecture rapide des grands quotidiens d'information nous permet de nous faire une idée de l'opinion publique, qu'on soit préoccupé par des problèmes intérieurs, on réserve toujours une place importante à la situation politique mondiale, parce qu'on a conscience de ce que les affaires intérieures du pays ne sont qu'une partie du problème de la guerre anti-communiste au Vietnam.

Une deuxième remarque est à faire : Tout le monde est d'accord pour mener la lutte anti-communiste, mais on n'est pas d'accord sur la manière de conduire la lutte, dala les contradictions au sujet de la présence américaine et ses repercussions sur la vie politique et économique du pays.

Les opinions peuvent être groupées en deux catégories :

1o/ Ceux qui sont pour les bombardements de Hanoi et de Haiphong : TỰ DO, XÂY DỰNG, CHÍNH LUẬN, TIẾNG VANG, QUYẾT TIẾN, SONG.

2o/ Ceux qui ne sont pas " pour " tout à fait : CHANH ĐẠO, MIỀN TÂY, DÂN CHỦ, DÂN TIẾN etc...

711

OPINIONS DE PRESSE

DU SUJET DE L'INTENSIFICATION DES ATTAQUES AERIENNES CONTRE LE NORD VIETNAM ET DES NOUVELLES DEMARCHES POUR LA PAIX.-

00

On sait que la presse est sévère, elle ne laisse filtrer rien de ce qui s'oppose tout à fait aux points de vue gouvernementaux, les journaux se contentent de relater les faits, ils ne publient pas d'éditorial, sauf des articles en accord avec le point de vue officiel qui est celui d'une adhésion parfaite au point de vue anti-communiste américain.

X
XX XX

Le grand quotidien, CHINH LUAN se montre particulièrement versé dans l'art consommé de présenter les nouvelles extraites de la presse de l'Occident, fait dans le but de poursuivre certains objectifs proposés par la rédaction. On voit assez clairement qu'il est dans l'orbite de la politique de M. Johnson. Le 17/6, le journal annonce : " Hanoi, à bout de forces, se verra bientôt contraint de venir à la table de Conférence ", ce qui équivaut à un témoignage d'optimisme devant le désir des Américains d'élargir la guerre. Et ce titre : " Dans un an il n'y aura plus d'effort anti-communiste à faire au Vietnam " inséré dans son numéro du 23/6 et reprenant un boutade de M. Malston en visite à Saigon, ne voyons-nous pas là un désir ingenu de chanter le succès des faits militaires américaines ? Parallèlement à ces vices, on fait paraître d'autres titres dont l'objet est de rejeter la faute du côté du Nord Vietnam, tel que celui-ci : " Le Nord Vietnam rejette la proposition de réduire l'intensité de la guerre " paru dans son numéro du 24/6, sur 8 colonnes. Le fait de présenter les faits en toute objectivité est donc en fin de compte un procédé très avantageux pour faire connaître ses opinions favorables à la totalité des programmes politiques américains.

Après le bombardement de Hanoi et de Haiphong, on fait connaître à ses lecteurs les réactions mondiales, comme tout journal est censé le faire, mais sa présentation a ceci de particulier qu'elle donne aux lecteurs l'impression que ces réactions sont tout à fait négligeables.

Les journaux qui ont le souci de faire connaître leur point de vue attendent 3 ou 4 jours après le déroulement des faits et une certaine adaptation de la sensibilité de la foule aux événements nouveaux, pour exprimer leurs opinions.

SONG, dans son numéro du 2/7, sous ce titre : " Les Américains ne s'arrêtent pas la pour ce qui est de leurs nouvelles tactiques, " commente (plusieurs passages censurés) : " Immédiatement après les bombardements, la Maison Blanche a officiellement fait savoir que ces mesures ont été prises depuis longtemps et qu'elles n'ont pas été mises à exécution à cause de la crise politique du Sud Vietnam. Ceci est clair : le prix que les Américains attachent à stabiliser coûte que coûte la situation politique du Sud Vietnam et à relever le prestige des gouvernants. **QUYET TIEN** du 2/7, dans son editorial, " Un pas de plus dans les raids aériens ", écrit : " Ce que l'on attend depuis des semaines est enfin arrivé. Depuis la date du 19/6, le Président Johnson a communiqué à la presse dans une de ses Conférences, qu'il prendra des mesures pour faire payer à l'ennemi le prix élevé de ses tentatives de conquête par la force. On avait alors l'impression que des mesures énergiques seraient bientôt prises contre le Nord Vietnam. L'échec de M. **RONNIE** souligne par les milieux américains, la condamnation de l'attitude négative du Nord Vietnam devant les offres de paix négociées, sont autant de faits destinés à préparer l'opinion publique avant le déclenchement des attaques d'envergure. Au cours de la réunion de la **SEATO** à Canberra, tout le monde sait que l'intensification des attaques aériennes est imminente. Par ailleurs, faut-il se rappeler que, 24 heures avant les bombardements, la presse répandait encore la nouvelle qu'ils auraient dû être faits beaucoup plus tôt, et qu'une fuite en dernière heure a obligé les responsables militaires à différer l'exécution de leurs plans ? Tout porte à croire qu'il ne s'agit là que des manœuvres destinées à induire l'ennemi en erreur, car pendant tout ce temps, les bombardiers américains font tranquillement le plein d'essence ". " Et les réactions du camp communiste ? Pékin garde le silence, mais les dirigeants du Nord Vietnam, du moins en courant des intentions américaines, se hâtent de regagner la Chine et l'URSS pour demander du secours ".

TV-PG du 2/7 se contente de reproduire " les réactions vives de la presse mondiale au sujet du bombardement de Hanoi et de Haiphong " :

ANGLETERRE : " 40 manifestants de la gauche dispersés par un corps de 100 policiers ".

INDE : " Déclaration du ministère des Affaires étrangères : c'est regrettable, la guerre pourrait prendre des proportions énormes... "

JAPON : " Le gouvernement japonais n'est pas hostile à l'intensification des raids aériens américains mais demande seulement que les aviateurs vigent juste. A Osaka, les partisans de la gauche réunis devant l'ambassade américaine adressent une lettre de protestation au représentant des Etats Unis, ils sont dispersés par la police. "

CHINE CONTINENTALE : Silence totale.

NOUVELLE ZELANDE : Ces bombardements font hâter la fin de la guerre.

PHILIPPINES : Accord en tous points.

THAILANDE : Accord total.

CORÉE : Accord.

M. U-THANT : Regrets - Il pense à un arrêt des attaques aériennes contre le Nord.

M. RUSSELL : C'est la seule issue du moment que tout essai de négociation est échoué. Il faudrait aussi penser à détruire les industries de guerre.

M. FULBRIGHT : La guerre peut prendre des proportions plus grandes.

M. R. KENNEDY : C'est regrettable, mais indispensable.

M. MANSFIELD : On aura plus de difficultés pour entamer des négociations.

NEW-YORK TIMES : On a peu de chances de mettre fin à la guerre en bombardant les dépôts d'essence.

LE VATICAN : Regrets et inquiétudes.-

DÂN-TIÊN des 2 et 3/7, dans l'article intitulé : " Bombardement des dépôts d'essence de Hanoi et de Haiphong ", écrit : " Un pas de plus a été franchi par les Américains dans l'élargissement de la guerre. Le coup de Hanoi et de Haiphong a été l'objet d'une étude très approfondie. Les sondages ont fait savoir que du côté des alliés, les conditions sont favorables pour une action énergique contre le Nord Vietnam sans entraîner des réactions trop violentes. Pour l'URSS, il est toujours possible d'enregistrer correctement ses réactions et y faire face en temps utile. Reste la Chine Continentale, elle a trop de soucis intérieurs, d'autant plus que ses relations avec l'URSS se détériorent chaque jour davantage. Elle est donc mal préparée pour prendre le risque de la guerre. En fait, Pékin se contente de protester tout en se gardant de passer à l'action. Mais il faut attendre un certain temps pour savoir la vérité ".

MIEN TAY du 3/7, dans l'article : " La guerre a gagné Hanoi et Haiphong ", écrit : " Le Nord Vietnam a intensifié ses efforts de guerre au Sud, il a aidé les Viêtcong à augmenter ses effectifs, il est donc nécessaire de détruire ses stocks de carburant pour diminuer les risques d'augmentation des activités subversives au Sud. Ce nouveau pas dans la guerre suscite pas mal de réactions dans le monde. Il se produit au moment où les élections présidentielles aux Etats-Unis vont se dérouler dans quelques mois et parallèlement aux démarches pour la paix entreprises par MM. RONNING, SAINTENY, DE GAULLE. Est-ce vrai que le jour est arrivé où il faudrait recourir à des pressions énergiques pour obliger Hanoi à se rendre compte qu'il est tout à fait inutile de prolonger la guerre? "

DÂN-CHU du 3/7, dans la rubrique : " notre point de vue ", " cherche à comprendre les Américains " en ces termes : " Le bombardement de Hanoi et de Haiphong survenu au moment où DE GAULLE est de passage à Moscou, et où HO CHI MINH est venu à Pékin, est un événement qui cause le plus de désagréments possibles. Pour bien comprendre les Américains, tâchons de nous mettre dans l'esprit qu'ils n'agissent pas au gré de leurs inspirations du moment, mais d'après un plan soigneusement établi d'avance. Il ne sert donc à rien de porter des jugements de valeur à caractère reprobatif ou approubatif sur tel fait isolé ou telle déclaration faite dans des circonstances bien définies. Il y a bien longtemps que nous tenons

à signaler...

- 9 -
à signaler que le centre des activités de guerre tend à se déplacer vers les terres chinoises. Quant aux relations avec les Etats-Unis, il est dans les habitudes du Vietnam de s'attendre à des choses imprévues."

TY-DO du 3/7, revenant sur les bombardements de Hanoi et de Haiphong, estime que de telles mesures ne porteront leur fruit que si elles sont accompagnées d'autres visant à empêcher le ravitaillement du Nord en carburant et aussi à paralyser la production de l'énergie électrique.

En tout cas, les Américains ont franchi un seuil qui jusque là est toujours respecté. Ce pas franchi, il est aisé de se lancer vers d'autres objectifs plus importants comme la destruction du port de Haiphong, des usines électriques.

CHINH-LUAN du 3/7 note les impressions de la pression mondiale :

JAPON - Inquiétudes. Ces agissements ne sont pas dans la perspective de la paix.

CHINE NATIONALISTE - La Chine nationaliste a toujours adopté une attitude peu favorable à l'égard du Nord Vietnam. Elle donne raison aux Etats-Unis. C'est une leçon aux communistes qui ne tarderont pas à comprendre que tout projet d'annexion coûte cher.

CORÉE DU SUD - Par voie officielle, le ministre des Affaires Etrangères déclare qu'il s'agit là des mesures exigées par les circonstances et qu'elles reçoivent l'adhésion complète de la Corée.

PHILIPPINES - Le député DIKORA : Ces mesures font partie de la stratégie américaine visant à pousser le Nord Vietnam à la table de Conférence. Le député MITRA : on peut aboutir à un élargissement de la guerre.

AUSTRALIE - Accord total, parce qu'il s'agit des mesures réclamées par la situation.

NOUVELLE ZÉLANDE - Attitude compréhensive. On ne peut pas faire autrement.

INDE - L'escalade est imminente. Il est à espérer que de tels incidents ne se recommenceraient plus.

MALAISIE - Straits Times, journal très influent, commentant les événements du Nord Vietnam, est d'avis que la Chine Communiste resterait toujours inactive.

CHANH-BAO du 4/7, parlant des réactions de la France dans un article intitulé "La France condamne les Etats-Unis", estime que les Américains barrent la route à tout projet de paix au Vietnam.

TY-DO du 4/7, se demande si les Américains se réservent le droit de prendre des mesures énergiques, l'hypothèse d'un débarquement au Nord-Vietnam ne serait pas impensable.

TIA-SANG du 6/7 conclut un de ses articles sur les questions d'actualites en ces termes : " Devant la fermete des Americains, il est clair que le Nord Vietnam n'aura plus d'illusions sur un succes militaire et qu'il sera tôt ou tard traine sur la table de conference. Le mieux qu'il puisse faire c'est de s'assurer un avantage quelconque aux prix des sacrifices immenses pour ne pas y venir les mains vides. Toutefois le Vietnam doit traverser encore certaines phases de guerre tres violentes avant de connaître les jours meilleurs."

XAY-DUNG du 6/7 : La Maison Blanche est loin d'avouer qu'elle se prepare a intensifier l'effort de guerre avec le bombardement de Hanoi et de Haiphong, mais nous avons l'impression tres nette qu'elle va ouvrir une nouvelle phase de la lutte.

Les reactions dans le monde sont de trois sortes :

- Ceux qui se montrent favorables : AUSTRALIE, NOUVELLE ZELANDE, COREE, CHINE NATIONALISTE, tous allies des Etats-Unis.

- Ceux qui adoptent une attitude evasive et expriment seulement leurs regrets : CANADA, INDE, JAPON, SUEDE et BELGIQUE.

↳ Ceux qui protestent energiquement : ANGLETERRE, Groupe des Ecrivains Afro-Asiatiques.

Et le journal de conclure : Le President Johnson est tranquille, il regagne le Texas pour prendre une semaine de repos. Il se peut que dans l'avenir des evenements de ce genre vont encore arriver.

Le jour suivant, le 7/7, on lit encore ce commentaire : " Le President Johnson est amene a prendre de telles mesures - et ne s'est qu'un commencement - parce qu'il veut eviter les effets psychologiques toujours nefastes d'une guerre trop longue, d'autant plus qu'il trouve l'occasion d'intervenir activement au Vietnam sans pour cela susciter des reactions trop vives des communistes chinois."

TU-DO du 6/7 continue a poser des questions : La Chine Continentale entrera-t-elle en action ? Si elle participe a cette guerre, elle sera demantelée en peu de temps. Et si elle s'abstient de toute intervention ? La situation mondiale restera telle quelle, c'est a dire confuse, mais le Nord Vietnam est incapable de supporter le coup ou bien il accepte de negocier, ou bien il retire silencieusement ses troupes du Sud Vietnam. C'est pour cette raison qu'on compte sur les grandes batailles pour retablir une paix provisoire au Vietnam.

DAN-TIEN du 6/7, dans son article : " Que vont faire l'URSS et la Chine Continentale ? " écrit : " Immédiatement apres le bombardement de Hanoi et de Haiphong, Pekin explose en critiques virulentes, mais se garde de passer aux actions. Il est toujours dans les habitudes des pays communistes d'agir en secret. Personne n'est au courant de ce qui se passe derriere le rideau de fer. Dans la guerre de Coree, le monde apprend seulement que l'intervention chinoise est chose accomplie quand l'armee de General Lim-Bui deferle sur la Coree. quelque chose d'analogue se produira-t-il au Vietnam ?

D'apres...

D'après ses déclarations, Pékin se réserve le droit de prendre toutes les mesures indispensables pour protéger le Nord Vietnam, le communisme mentionne aussi l'intervention armée. Toutefois, on remarque que le ton n'est pas aussi énergique qu'auparavant. Il se peut que la Chine Continentale desire exhorter l'URSS à prendre part à la guerre, ce que l'URSS ne peut accepter au risque de déclencher une guerre généralisée. La Chine exploite cette situation en accusant l'URSS de servir les intérêts des Américains. Pour le moment, l'URSS se préoccupe du pacte militaire de Varsovie en présidant la Conférence de Bucarest. On saura l'attitude soviétique dans quelques jours. "

QUYÊN-TIÊN du 7/7 à propos de la " Réunion au sommet des pays communistes ", a écrit ce passage : " L'URSS et les sept pays communistes de l'Europe Orientale tiennent conseil. Au premier plan, sont passés en revue le problème du Vietnam, celui de la reorganisation du Bloc de Varsovie et celui de la sécurité européenne. En ce qui concerne le Vietnam, le bloc de Varsovie ne fera sans doute rien qui soit en dehors de l'augmentation de l'aide au Nord Vietnam. En outre l'appel à l'union est lancé parmi les pays du pacte pour une action commune contre l'imperialisme américain. Cet appel vise la Chine parce qu'elle refuse de collaborer avec l'URSS pour la défense du Nord Vietnam. "

TIẾNG VANG du 7/7, dans " ACTUALITÉS ", écrit : Désormais, la guerre au Vietnam entre dans une phase très active, et certains de conclure que les conférences de paix vont bientôt s'ouvrir. Mais ne perdons pas de vue le but véritable que ceux qui font la guerre se proposent. La convocation d'une telle conférence pour le moment suppose la ressuscitation de l'Accord de Genève, par conséquent, la séparation définitive des deux zones du Vietnam. Mais il importe pour nous de nous poser la question suivante : est-ce vraiment là le but véritable que nous poursuivons ? Combattons-nous pour remettre en vigueur cet accord que nous avons refusé de donner notre signature parce qu'il trahit la nation et asservit notre peuple ? En acceptant un tel compromis sommes-nous vraiment conscients de notre devoir, celui de libérer nos compatriotes du Nord du joug communiste ? "

DÂN TIẾN du 8/7, à propos d'un article sur " L'Angleterre et le problème vietnamien " : " Le gouvernement travailliste traverse une crise à cause du problème vietnamien. La gauche et la droite s'opposent également aux décisions gouvernementales et des menaces de scission se produisent même au sein du mouvement travailliste. L'aile gauche de ce mouvement n'est pas d'accord avec le gouvernement quand celui-ci cherche à appuyer la politique des Etats-Unis, et fait pression sur M. Wilson pour obliger celui-ci à soumettre la question devant la Chambre des Communes. Par contre, les conservateurs reprochent à M. Wilson d'avoir élevé des protestations au sujet du bombardement de Hanoi et de Haiphong par les Etats-Unis. Immobile par deux positions adverses, M. Wilson ne pourrait qu'exploiter la situation et s'enferme dans une sorte de neutralité qui serait plutôt de l'insouciance et de l'inaction. "

TIẾNG VANG, du 8/7, écrit : Le Labour Party est au pouvoir, on pense que Washington va rencontrer des difficultés du côté de son allié anglais, mais les observateurs ne tardent pas à reconnaître à M. Wilson une analogie de vue avec les conservateurs pour ce qui est de la politique

étrangère.

étrangère. L'Angleterre et les Etats-Unis sont liés ensemble par beaucoup de questions intéressant leurs politiques à l'égard des pays de l'Est et aussi de l'Ouest. L'attitude anglaise vis-à-vis de la politique américaine au Vietnam ne fait que confirmer la justesse de vue des observateurs. Soixante-dix députés ont présenté une motion à M. Wilson lui enjoignant de poursuivre une politique refusant d'appuyer les Américains dans leur désir d'intensifier la guerre au Vietnam. Mais M. Wilson voit clair, il n'est pas sans se rendre compte que Washington a à elle tous les moyens efficaces pour renverser le gouvernement travailliste, il se doit donc de faire de tout son possible pour écraser la gauche. Et effectivement il a remporté victoire..."

DÂN-CHU du 10/7, dans une vue générale sur la " Paix au Vietnam " s'exprime en ces termes : " Cette semaine, le problème de la paix au Vietnam est redevenu sujet d'actualité : Le Premier Indien, prenant contact avec le bloc des pays arabes unifiés, la Yougoslavie, et l'URSS, a présenté un programme en 6 points qui n'a pas manqué de retenir l'attention des milieux américains. Le Président Johnson manifeste un enthousiasme réservé, les représentants de Hanoi à New-Delhi, font part de cette nouveauté à leur gouvernement, cependant que le Général De Gaulle déclare qu'il serait tout à fait inutile de parler de négociations avec Hanoi pour le moment. Le Canada, dont son représentant officiel vient de rendre visite à Hanoi, est aussi d'avis que les réactions communistes ne sont nullement encourageantes pour qu'on puisse aspirer aux succès du programme de paix présenté par l'Inde. Les communistes ne se donnent la peine de s'asseoir à la table de conférence que quand ils y sont obligés ".

DÂN TIEN du 11/7, a parlé longuement " des démarches pour la paix et des efforts militaires au Vietnam " ; voici quelques passages : " Les démarches pour la paix sont poursuivies dans le monde sur coordination des efforts de tous les pays de bonne volonté. Tandis que Mme GANDHI présente son programme en 6 points, centre sur la remise en honneur de l'accord de Genève, le Premier Anglais, M. Wilson, s'apprête à regagner l'URSS pour convaincre Kossou de revenir sur les bords de Genève en vue du règlement pacifique des problèmes du Sud-Est-Asiatique. Mais l'URSS acceptera-t-elle une telle suggestion, du moment qu'il s'aligne sur la politique du Nord Vietnam ? Un refus de Hanoi entraîne fatalement le refus de toute intervention soviétique. Jusqu'à présent on ne voit aucun signe permettant de deviner la bonne volonté de Hanoi. Les milieux américains sont optimistes parce qu'on vient d'apprendre en secret que des changements d'attitude viennent de s'opérer dans les milieux dirigeants du Nord Vietnam. Mais on sait que Hanoi continue à raidir sa position et qu'il va juger les aviateurs américains comme inculpés de guerre. Par ailleurs, le Premier Ministre Canadien, M. Lester Pearson, déclare que le programme de Mme Gandhi est impraticable parce qu'il pose comme condition essentielle la neutralisation de la totalité des deux zones du Vietnam. Il ne faut pas aussi perdre de vue que Pékin se montre particulièrement hostile à ce projet qu'elle condamne pour avoir servi la vente à bon marché de la " paix à l'américaine ". On a l'impression que pour cette fois-ci les démarches pour la paix sont accompagnées de fortes pressions militaires de la part des Américains. La guerre peut gagner en ampleur en attendant le résultat des démarches anglo-indiennes dont la France a préparé la voie.

S U P P L E M E N T

Les projets de paix au Vietnam récemment proposés :

I.- Projet présenté par l'ONU (d'après AFP du 20/6) et qui est en même temps celui de M. U-THANT :

- 1o/ Cessation des raids aériens contre le Nord Vietnam.
- 2o/ Réduction de l'intensité des combats observée par les deux parties belligérantes.
- 3o/ Bonne volonté des gouvernements intéressés pour prendre part aux négociations.

(Publié par CHINH LUÂN les 22/6 et 30/6).

II.- Positions de la République du Vietnam.-

(à travers les déclarations du ministre des Affaires Etrangères TRÂN VAN BÙ a l'occasion de la Journée de l'Aide Internationale 22/6) :

- 1o/ Les dirigeants du Nord Vietnam doivent renoncer à toutes formes d'activités visant à porter atteinte à l'intégrité du territoire du Sud Vietnam.
- 2o/ La population du Sud Vietnam doit pouvoir disposer de sa liberté de vivre d'après les principes démocratiques sans qu'il y ait intervention étrangère.
- 3o/ Quand la paix sera revenue, il n'y aura aucune raison pour que la présence des troupes étrangères y serait nécessaire, mais le Vietnam se réserve le droit de faire appel à l'aide de ses alliés si les menaces d'annexion se feront sentir à nouveau.
- 4o/ L'indépendance et la liberté du Sud Vietnam doivent être garanties efficacement.

(D'après CHINH-LUÂN date du 24/6).

III.- Déclaration du Général NGUYEN CAO KY, faite au cours de la séance inaugurale du Congrès National du 5/7/66. Ces considérations apportent des éléments additifs à la position officielle de la République du Vietnam :

" Trois cas sont à considérer pour le Vietnam : la victoire militaire totale - la négociation - et le retrait des guerilleros du Sud Vietnam par les dirigeants de Hanoi. Pour la thèse de la négociation,

le général...